

He! Norderney Kurier

IMMER FREITAGS KOSTENLOS AN ALLE HAUSHALTUNGEN

WOCHENZEITUNG FÜR DIE INSEL NORDERNEY

Heizung, Sanitär & Elektro

Beratung, Planung, Ausführung von Heizungs-, Sanitär-, Elektro-, Klima- und Lüftungsanlagen



Lippest. 24 · Tel. 0 49 32 - 87 70



Pflegedienst „Pflege am Meer“ bald unter neuer Leitung

Carola Gutberlet und Gunnar Sander informieren über die Zukunft der Einrichtung.

→ 3

Service, Tipps und Termine

→ 4 und 5

Serie: Norderneyer Häuser

→ 7

9. Jahrgang / Nummer 35

Freitag, 1. September 2017

Den neuesten **He! Norderney Kurier** online immer dabei haben



Ostfriesischer Kurier

HEUTE: Straßensperrungen beim Islandman

Am 9. September kommt es zu Einschränkungen.

MORGEN: ENNOS INSEL-GELÄSTER

Der neue Terminal am Hafen ist nun also eröffnet – Enno war natürlich dabei und berichtet.



Ein Monat auf Platt

Heute beginnt der „Plattdüütsk Maant“

Neben vielen Führungen gibt es auch musikalische Unterhaltung und Kinderprogramm.

Nicht nur eine Woche, sondern gleich ein ganzer Monat wird auf Norderney dem heimatischen Dialekt gewidmet: Seit verganginem Jahr ist der September der „Plattdüütsk Maant“ – der Plattdeutsche Monat. Heute startet das Programm mit Annie Heger und „Watt'n Skandaal!“. In 90 Minuten singt und plaudert Annie Heger sich durch skurrile Geschichten, heiße Gerüchte, halbseidene Verschwörungstheorien und bewegende Erinnerungen. Ganz nebenbei beweist sie, dass Platt eben doch sexy ist. Die Veranstaltung beginnt um 20 Uhr im Conversationshaus, der Eintritt liegt bei acht Euro, neun Euro an der Abendkasse.

Eine weitere musikalische Veranstaltung gibt

es gegen Ende des Monats: Am 29. September (Freitag) treten die Norderneyer „Döntje Singers“ um 20 Uhr im Conversationshaus auf. Auch hier beträgt der Eintritt acht Euro, neun Euro an der Abendkasse. Wer beim Singen nicht nur zuhören, sondern auch mitmachen möchte, der sollte am Sonntag, 24. September, um 15.30 Uhr ins Teehuus im Argonnerwäldchen gehen. Hier bietet der Heimatverein gemeinsames Singen up Platt an (Eintritt frei, Spende erwünscht).

Auch zu Beginn des Plattdeutschen Monats kann man den Heimatverein erleben: Ein plattdeutscher Abend findet am Montag, 4. September, um 20 Uhr im Kurtheater statt (Eintritt acht Euro, an der Abendkasse neun Euro). Am Mittwoch, 13. September, öffnet der Heimatverein die Türen des Fischerhaus-Museums zu einer Führung um 15 Uhr. Überhaupt ist

der Plattdeutsche Monat durch Führungen geprägt – wie die übrigen Veranstaltungen natürlich auf Plattdeutsch gehalten. Los geht es am Mittwoch, 6. September, mit der Mühlenführung um 11 Uhr an der Inselmühle „Selden Rüst“. Der Eintritt ist frei, die Führung findet nochmals statt am 20. September (Mittwoch). Ebenfalls am 6. und 20. September gibt es für sechs Euro Teilnahmegebühr eine Stadtführung mit Ernst Schorn. Diese beginnt jeweils um 15 Uhr am Eingang des Conversationshauses.

Zur Hafenführung mit Manfred Plavenieks geht es am 8. September (Freitag) um 11 Uhr – die Teilnahme ist frei. Ebenfalls einmalig sind die Angebote am Donnerstag, 14. September, mit Bernhard Onnen: Vom Rosengarten aus geht es hier um 9.30 Uhr ins Watt (Teilnehmer ab fünf Jahren). Die Dauer beträgt etwa

zwei Stunden; die Kosten liegen bei sieben Euro. Um 14 Uhr startet eine kostenfreie Fahrradtour am Heinrich-Heine-Denkmal. Ebenfalls einzigartig ist die Leuchtturmführung am Freitag, 15. September. Um 11 Uhr geht es hier kostenlos mit Martin Boekhoff vom Wasser- und Schiffsamt Emden auf den Norderneyer Leuchtturm.

Gleich dreimal darf man sich hingegen über eine kostenlose Führung durch die evangelisch-lutherische Inselkirche freuen: jeweils um 11 Uhr findet diese am 12., 19. und 26. September (dienstags) statt. In der Inselkirche gibt es zudem am Sonntag, 17. September, um 10 Uhr einen plattdeutschen Gottesdienst mit Pastor Ingmar Hammann.

Neben den vielen Führungen wird auch für die Kinder etwas geboten: Das Puppentheater Rumpelkiste führt am 13. September (Mittwoch) „Rudi der

kleine Seehund“ auf, am 27. September (Mittwoch) heißt das Stück „Kaspers Ferienabenteuer“. Beide Veranstaltungen beginnen um 15 Uhr im Weißen Saal des Conversationshauses. Für Kinder ist der Eintritt frei, Erwachsene zahlen fünf Euro. Bei einer Gästebegrüßung am 11. September (Montag) werden ab 15 Uhr die Gäste auf Platt begrüßt.

Den Abschluss findet der Plattdeutsche Monat am Sonnabend, 30. September, um 19 Uhr im Kurtheater. Hier wird die Tragikomödie „Ostfriesisch für Anfänger“ mit Dieter Hallervorden gezeigt. Der Eintritt kostet zehn Euro.

2008 gab es auf Norderney die erste Plattdeutsche Woche, ehe sie 2016 zum Plattdeutschen Monat ausgeweitet wurde. Im kommenden Jahr kann also der erste runde Geburtstag dieser Veranstaltungsreihe gefeiert werden. *efs*

Müllsammeln Aktion

Der Strand im Inselosten soll vom Müll befreit werden. Die Aktion findet heute um 14 Uhr statt und dauert zirka 2,5 Stunden. Treffpunkt ist der Osthellerparkplatz. Handschuhe werden gestellt. Festes Schuhwerk und die Mitnahme von Verpflegung (Wasser) werden empfohlen. Anmeldung unter Telefon 04932/2001.

DURCHSCHNITTEN: HAFENTERMINAL OFFIZIELL ERÖFFNET



Mit dem symbolischen Durchschneiden des roten Bandes wurde am Mittwoch das Terminal am Hafen eröffnet (Foto von links: Architekt Ewald Jorek, Reederei-Aufsichtsratsvorsitzende Karin Pragal, Bürgermeister Frank Ulrichs, der niedersächsische Ministerpräsident Stephan Weil, Frisia-Vorstandsvorsitzender Carl-Ulfert Stegmann

und Reederei-Prokurist Olaf Weddermann). Nach dem offiziellen Teil konnten beim Nachmittag der offenen Tür alle Norderneyer und Gäste das neue Gebäude besichtigen, das zum Teil noch Rohbau ist. Norderneyer Vereine und Institutionen stellten sich ebenfalls vor. In dem Terminal, das Platz für 1200 Personen bieten wird, soll in drei

Wochen der Fahrkartenverkauf in Betrieb gehen. Die Reederei-Verwaltung und der Bahn-Schalter werden voraussichtlich zum Ende des Jahres umziehen und den Namen „Haus Schifffahrt“ mitnehmen, so Stegmann. Im Obergeschoss eröffnen Dorit und Klaus Richter ein Café: Der Start ist für Ende Oktober geplant. Weitere Fotos auf Seite 5

Geschäftsstelle Norderney

☎ 0 49 32/8 69 69-10

Wilhelmstraße 2 · 26548 Norderney

Geöffnet: Mo. - Fr.: 9 - 16.30 Uhr

Kundenservice/Anzeigen ☎ 8 69 69-10

Redaktion ☎ 8 69 69-14

Fax ☎ 8 69 69-20

E-Mail norderney@skn.info



Hochwasser

Fr. 1. Sept.: 07.45 Uhr 20.19 Uhr

Sa. 2. Sept.: 08.54 Uhr 21.34 Uhr

So. 3. Sept.: 10.04 Uhr 22.41 Uhr

Mo. 4. Sept.: 10.59 Uhr 23.30 Uhr

Di. 5. Sept.: 11.46 Uhr --- Uhr

Mi. 6. Sept.: 00.14 Uhr 12.29 Uhr

Do. 7. Sept.: 00.55 Uhr 13.08 Uhr

MODE RAUM NORDERNEY

Friedrichstraße 30 / Ecke Poststraße
Telefon 8 40 17 47

Schöne Mode für Sie und Ihn!






ROSNER
JOCKEY
AIRFIELD

MONARI
DANIEL HECHTER
FUNKY STAFF
SPORTALM KITZBUHEL

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Handwerker und Chefs unter sich

Treffen der Ortshandwerksmeister und deren Mitarbeiter

Im Rahmen des Festes gab es Ehrungen und Urkunden für 60, 40 und 25 Jahre Meistertitel.

Einmal im Jahr treffen sich die Ortshandwerker zum Sommerfest. So auch am vergangenen Freitag. Für das diesjährige Treffen hatte Bernd Visser von der VEN Elektrotechnik GmbH sein Firmengelände und die Halle zur Verfügung gestellt. Der Vorstand der Ortshandwerkerschaft plante und organisierte die Feier und wurde von vielen Helfern vor Ort unterstützt. So konnten 90 Personen



Beim Sommerfest wurden geehrt: die ehemaligen Ortshandwerksmeister (von links) Bonno Eberhardt und Theo Kluin sowie die Jubilare (von rechts) Eilbertus Stürenburg, Andreas Köhn, Hermann Pauls, Bernd Visser und Joachim Rosenboom (es fehlen auf: Dieter Visser, Klaus Bauermann und Andreas Melles). FOTO: ORTSHANDWERKERSCHAFT

dort bis in die Nacht hinein feiern und das Jahr Revue passieren lassen. Zu

dem Fest eingeladen werden die Chefs, die ihrerseits ihre Mitarbeiter mitneh-

men. Außerdem waren die Handwerksmeister, die in diesem Jahr geehrt wurden

geladen sowie die Ratsmitglieder und Bürgermeister Frank Ulrichs mit Ehefrau Wiebke Ulrichs.

Bei herrlichem Sommerwetter und strahlendem Sonnenschein eröffnete Ortshandwerksmeister Andreas Köhn das Fest und nahm die Ehrungen der Jubilare und ehemaligen Ortshandwerksmeister vor. Es folgten Ansprachen von Joachim Rosenboom, Theo Kluin und Bonno Eberhardt.

Geehrt wurden für 60 Jahre Meistertitel: Joachim Rosenboom; für 40 Jahre: Dieter Visser und Eilbertus

Stürenburg; für 25 Jahre: Bernd Visser, Klaus Bauermann, Hermann Pauls, Andreas Melles und Andreas Köhn.

Der Ortshandwerkerschaft Norderney gehören derzeit 40 Betriebe an. Der Vorstand setzt sich zusammen aus dem ersten Vorsitzenden Andreas Köhn, dem zweiten Vorsitzenden Uwe Rosenboom sowie dem ersten und zweiten Kassenvorstand und Schriftführer Rolf Harms und Andreas Bodenstab. Informationen gibt es auf der Homepage unter www.handwerker-norderney.de.

Beilagen

Die Gesamtauflage enthält Prospekte der Firmen Rossmann, Inselmarkt Manfred Kruse, Netto, expert Bening, Penny, Edeka Norderney, wind Sportswear und Ernsting's family.

Wir bitten um Beachtung.

Impressum

Gesamtherstellung: Ostfriesischer Kurier GmbH & Co. KG Stellmacherstraße 14, 26506 Norden.
Geschäftsführer: Christian Basse
Redaktion: Manfred Menssen, Verena Leidig, Thomas Fastenau, Waltraut Rass, Ellen Sörries
Anzeigen: Dorothea Christians
Vertrieb: Benjamin Oldewurtel
Druck: Industriedruck Norden, GmbH & Co. KG Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos wird keine Gewähr übernommen.
Telefon: siehe Seite 1
Erscheinungsweise: einmal wöchentlich.
Verteilung: kostenlos an alle Haushalte und an mehr als 40 Auslegestellen
Auflage: 4900 Exemplare

Abenteuer erleben und Neues entdecken

Für wissbegierige Kinder: Mit Kornrad Kornweihe durch den Nationalpark – Heute: Junior Ranger

Junior-Ranger erleben Abenteuer in ganz besonderen Landschaften, zum Beispiel hier bei uns, im Unesco-Weltnaturerbe Wattenmeer. Dabei haben sie gemeinsam viel Spaß in der Natur, etwa beim Beobachten von seltenen Vogelarten. Gleichzeitig lernen die Junior-Ranger die Natur besser kennen und wissen dadurch, wie man sie am besten schützen kann. So können sie andere Menschen, egal ob Tourist oder Einwohner, für die Schön-

heit der Natur begeistern. Junior-Ranger wissen, wie man sicher in der Natur unterwegs ist, ohne ihr zu schaden.

Dazu kommt noch, dass sie deutschlandweit den Kontakt zu anderen Junior-Ranger-Gruppen haben und sich gut austauschen können.

Das Junior-Ranger-Programm wird vor Ort im Nationalpark oder Biosphärenreservat als „Junior-



Norderneyer Junior-Ranger mit Zertifikat.

FOTO: WATTWELTEN

Ranger in deiner Region“ angeboten. Wenn du im Urlaub neugierig auf die Natur vor Ort bist, hast

du die Möglichkeit, „Junior Ranger auf Entdeckertour“ zu werden.

Von zu Hause aus gibt es die Junior-Ranger auch im Internet. Mitmachen können alle naturinteressierten Kinder und Jugendliche ab neun Jahren. Damit man zum Junior-Ranger werden kann, braucht man allerdings ein paar Voraussetzungen, die je nach Region unterschiedlich sind. Hier bei uns im Nationalpark Wattenmeer sind die Voraussetzungen die Teilnahme an Junior-Ranger-Veranstaltungen, einem Kurs zum Thema Nationale Naturlandschaften und an einer Wattwande-

hat nicht nur die Region durch intensive Erlebnisse kennen- und schätzen gelernt, sondern bekommt auch Vergünstigungen, zum Beispiel beim Eintritt in die Nationalpark-Häuser.



Die Bestellnummer lautet: Norderney Kurier 835

FOTO: STROMANN / STAND: MAI 2017

Liebe Leserinnen und Leser! Dieses Foto und weitere Luftbilder können Sie unter Telefon 04932/86969-10 bestellen. In unserer Geschäftsstelle, Wilhelmstraße 2, auf Norderney nehmen unsere Mitarbeiter Ihre Bestellung auch gern persönlich entgegen.

Ein Fotoposter im Format 13 x 18 cm ist für 5,80 Euro, im Format 20 x 30 cm für 14,80 Euro, im Format 30 x 45 cm für 25,80 Euro und im Format 40 x 60 cm für 32,80 Euro zu haben. Auch größere Formate bis zu Sondergrößen auf Leinwand sind möglich.



Wer mehr über den Nationalpark und das Wattenmeer sowie über Naturphänomene oder die Tier- und Pflanzenwelt erfahren möchte, sollte sich direkt zu den WattWelten am Norderneyer Hafen begeben. Im Besucherzentrum ist alles anschaulich erklärt, und die Fachleute dort können auch alle weiteren Fragen beantworten. Auch das Maskottchen Kornrad Kornweihe trifft ihr dort wieder. Der hat übrigens schon die Frage für kommende Woche für euch parat, wie ihr in der Sprechblase seht.

rung; außerdem gehören ein Arbeitseinsatz für den Umweltschutz und ein Öffentlichkeits-Einsatz dazu.

Wenn man dann den Junior-Ranger-Ausweis in der Hand hält, kann man sehr stolz sein, denn man

Wochenrückschau

In dieser Woche berichtete die Tageszeitung

Ostfriesischer Kurier

unter anderem über folgende Norderney-Themen:

Montag

28.8. Mit Qualität und so regional wie möglich



GASTRONOMIE Ende September soll „Meine Meierei“ eröffnen

Dienstag

29.8. Spontanes Sommerfest



ENGAGEMENT Feier zum 25-Jährigen der Kinder- und Jugendfeuerwehr

Mittwoch

30.8. Blau, klein und unkaputtbar



SPENDE Trinkflaschen für Grundschüler

Donnerstag

31.8. Sommerfest im Teekreis



FEIER 27 Senioren feierten im Stadtsaal

Das Fundtier der Woche

aus dem Hager Tierheim • Telefon: 0 49 38 / 4 25

Mischling Oly sucht ein neues Zuhause

Oly ist eine liebenswerte, aufgeweckte Mischlingshündin, die sich ihrem Alter entsprechend verhält. Sie ist verspielt und verträgt sich gut mit ihren Artgenossen. Ob sie sich mit Katzen versteht, ist nicht bekannt. Da Oly noch nicht viel kennt und ausgelastet werden sollte, ist der Besuch einer Hundeschule erforderlich. Oly ist kastriert, geimpft, entwurmt und gechippt.

Wenn Sie sich für Oly interessieren, melden Sie sich bitte beim bmt – Tierheim Hage, Hagemarscher Straße 11, 26524 Hage, Telefon: 04938/425. Das Telefon ist von Montag bis Freitag von 9 bis 12 Uhr und täglich von 14 bis 17 Uhr besetzt.

Öffnungszeiten: täglich von 14 bis 16.30 Uhr und nach Vereinbarung. Ausgenommen dienstags, mittwochs und an Feiertagen, dann ist das Tierheim für Besucher geschlossen.

Weitere Tiere finden Sie auf der Homepage des Tierheims unter www.tierheim-hage.de und unter www.norden.de.



Name: Oly
Rasse: Mischling
Alter: 2. Januar 2017
Geschlecht: weiblich, kastriert

Sander Pflege übernimmt „Pflege am Meer“

Carola Gutberlet bleibt dem Betrieb weiterhin erhalten

Für Patienten und Mitarbeiter soll alles beim Alten bleiben.

Die Sander Pflege GmbH übernimmt zum 1. Oktober „Pflege am Meer“ von Carola Gutberlet. Für die Patienten und die Mitarbeiter soll alles beim Alten bleiben, erklärten am Montag Carola Gutberlet und Gunnar Sander, Geschäftsführer der Sander Pflege GmbH und Heimleiter des Norderneyer Seniorenzentrums „To Huus“. Auch der gut eingeführte Name des ambulanten Dienstes bleibe bestehen.

Gutberlet, die 1999 den Pflegedienst gegründet hat, sei auf Sander zugekommen. Schon lange habe sie überlegt, wie sie Verantwortung abgeben, aber dennoch im Betrieb bleiben könne, erklärte Gutberlet bei dem Gespräch im Büro des Pflegedienstes in der Feldhausenstraße. Als sie Gunnar Sander kennen-

lernte, habe sie gleich die Idee zur Zusammenarbeit gehabt.

Das Ziel sei „so wenig Veränderung wie möglich“, sagt Gunnar Sander, der die Übernahme als Herausforderung versteht. Der Dienst habe eine Historie, es gebe ein „tolles Team“ und eine „hervorragende Qualität“. Die 16 Mitarbeiter seien bereits informiert über den Übergang des Arbeitsverhältnisses. Auch die Patienten und Angehörigen wurden über die Neuigkeiten in Kenntnis gesetzt.

„Für die Mitarbeiter ändert sich nichts“, betont Sander. Und Gutberlet ergänzt, dass auch die Strukturen und Arbeitsbereiche erhalten bleiben sollen. 50 bis 60 Norderneyer werden von den Mitarbeitern versorgt. Dazu kommen über das Jahr verteilt etwa 200 Patienten in der Urlaubspflege. Über die neue Struktur könnten die Häuser und

die Säulen der stationären und ambulanten Pflege sowie später der Tagespflege verknüpft werden. Es sei wichtig, die drei Säulen zu bündeln, da alles ineinandergreife, so Sander. So sei die jetzige Verbindung eine Chance zur Vernetzung.

Derzeit ist Sander auf der Suche nach einer neuen Pflegedienstleitung für die Tagespflege auf der Insel – für „Pflege am Meer“ und ein weiteres Objekt. Außerdem sei er offen für weitere Kooperationen.

Für „Pflege am Meer“ ist angedacht, dass Gutberlet eigenverantwortlich Bereiche übernimmt und in beratender und koordinierender Funktion arbeitet – unter anderem in der Pflegeberatung für Inselaner, der Schulung und Angehörigenarbeit. Dabei könne sie inzwischen guten Gewissens Patienten auch ins Altenheim vermitteln, erklärt Carola Gutberlet, die überzeugt ist:

„Sander ist auf wirklich gutem Weg.“ Die beiden Geschäftspartner betonen, dass die Übernahme eher eine Zusammenlegung sei und dass nichts übergestülpt werde. Es werde ein Dienst entstehen, der „das Angebot für die Insel rund macht“, so Sander.

„Man merkt, dass man den gleichen Ansatz hat“, sagt Gunnar Sander über die Philosophie der beiden Einrichtungen. Dazu gehöre der Umgang mit den Patienten und die Mitarbeiterführung, die auf Vertrauen und Eigenverantwortung baue.

„Die Mitarbeiter sollen mitdenken, gestalten und mitformen“, sagt Sander. Dazu komme der Ansatz im Umgang mit den Patienten. Carola Gutberlet lege Wert darauf, die Eigenständigkeit der Patienten zu fördern. Wichtig sei der Respekt vor den Menschen und die Wertschätzung des Einzelnen. vel



Carola Gutberlet gründete 1999 den privaten Pflegedienst auf Norderney. Am 1. Oktober gibt sie ihn an Gunnar Sander ab, der darin eine Chance zur Vernetzung sieht. FOTO: LEIDIG

Öffnungszeiten

Atelier in der Schmiede: Mo. bis Sa. 9 bis 12 Uhr und 15 bis 18 Uhr, Langestraße 30, ☎04932/81932.

Badehaus: Spa-Bereich 9.30 bis 21.30 Uhr, Familien-Thalassobad 9.30 bis 18 Uhr, Damsauna Mi. 17.30 bis 21.30 Uhr, Am Kurplatz 3, ☎04932/891-400.

Bademuseum: Di. bis Fr. 11 bis 17 Uhr, Sa. und So. 14 bis 17 Uhr, Am Weststrand 11, ☎04932/840725 ☎04932/935422 oder.

Bibliothek: Mo. bis Sa. 10 bis 13 Uhr und 14 bis 19 Uhr, So. 11 bis 13 Uhr, im Conversationshaus, Am Kurplatz 1, ☎04932/891-296.

Inselkirche: Mo. bis Do. und Sa. 8 bis 17 Uhr, Fr. 12 bis 17 Uhr, So. 11 bis 17 Uhr, Kirchstraße, ☎04932/927210.

Kinderspielhaus Kleine Robbe: Mo. bis Fr. 11 bis 13 Uhr und 14 bis 17 Uhr, Am Weststrand 11, ☎04932/935495.

Kirche Stella Maris: Di. 16 bis 17 Uhr, Mi. 11 bis 12 Uhr, Fr. 16 bis 17 Uhr, Sa. 11 bis 12 Uhr, Goebenstraße 2, ☎04932/456.

Kirche St. Ludgerus: Mo. bis So. 9.30 bis 20 Uhr, Friedrichstraße 22, ☎04932/456.

Leuchtturm: täglich von 14 bis 16 Uhr, bei gutem Wetter bereits ab 11 Uhr.

Nationalpark-Haus Watt-Welten: täglich von 9 bis 18 Uhr, Am Hafen 1, ☎04932/2001.

Rathaus: Mo. bis Fr. 8.30 bis 12.30 Uhr, Di. und Do. zusätzlich 15 bis 16 Uhr, Am Kurplatz 3, ☎04932/9200.

Spielpark Kap Hoorn: wetterunabhängiger Spielspaß, täglich ab 11 Uhr, Mühlenstraße am Gondelteich.

Tourist-Information: Mo. bis Fr. 9 bis 18 Uhr, Sa. und So. 10 bis 13 Uhr, Im Conversationshaus, Am Kurplatz 1, ☎04932/891-900.

Weltladen: So. 11 bis 12 Uhr, Mo. 16 bis 18 Uhr, Di. bis Fr. von 10 bis 12.30 Uhr und 16 bis 18 Uhr, Do. 10 bis 12.30 Uhr, Martin-Luther-Haus, Kirchstraße 11.

Geänderte Öffnungszeiten an Feiertagen möglich.

Strand genießen



...auf Norderney

1. September
Mo Di Mi Do Fr Sa So

15 Uhr: Meereskunde für Anfänger, Strandausflug für Kinder ab sechs Jahren und Familien. Start ist im Nationalpark-Haus Watt-Welten, Am Hafen 2, Informationen und Anmeldung ☎04932/2001, Erwachsene sieben Euro, Kinder fünf Euro.

15 Uhr: Städtischer Teekreis, Haus der Insel, Nordeingang.

15 Uhr: Awo-Bücherbasar, Haus der Insel, Nordeingang.

19 Uhr: Meditationsabend, Atelier in der Schmiede, Langestraße 30, fünf Euro.

20 Uhr: Vortrag Achtsamkeit und Spiritualität, Bibliothek im Conversationshaus, acht Euro.

20 Uhr: Sportschießen für Gäste, Schützenhaus an der Meierei.

20 Uhr: Plattdeutsche Comedy mit Annie Heger und ihrem Programm „Watt'n Skandaal!“ Conversationshaus, acht Euro, neun Euro an der Abendkasse.

2. September
Mo Di Mi Do Fr Sa So

8.30 Uhr: Yogi-Lauf (meditatives Laufen), Treffpunkt Nordbad beim Cornelius. Anmeldung ☎04932/935202, fünf Euro.

9 bis 11 Uhr: „Verwenden statt verschwenden“, Abgabe von Lebensmitteln mit abgelaufenem Mindesthaltbarkeitsdatum oder kleinen optischen Mängeln gegen selbstgewählte Spende, Haus der Insel, Nordeingang, Awo-Raum.

10 Uhr: Stadtführung, Gestern – Heute – Morgen, Wissenswertes aus über 200 Jahren Inselgeschichte, Treffpunkt am Kurplatz, Karten am Infoschalter im Conversationshaus, sechs Euro, auch Montag.

20 Uhr: Poesie-Pop-Musik mit Milou & Flint, Conversationshaus, 19 Euro, Abendkasse 22 Euro.

20 Uhr: Konzert für Posaune & Orgel, Inselkirche.

3. September
Mo Di Mi Do Fr Sa So

11 Uhr: Sängerbund Gutehoffnungshütte, Kurplatz.

4. September
Mo Di Mi Do Fr Sa So

13 Uhr: Klimatherapie, täglicher Einstieg ist möglich, Anmeldung erforderlich in der Praxis Karin Rass, Mühlenstraße 1a, ☎04932/9911313, Treffpunkt Badehalle am Weststrand, zehn Euro.

15 Uhr: Watt für Zwerge, kinderfreundlicher Wattausflug, Treffpunkt Surferbucht, Deichübergang Südstraße. Information und Anmeldung im Nationalpark-Haus Watt-Welten, Am Hafen 2, ☎04932/2001, Erwachsene fünf Euro, Kinder drei Euro.

15 Uhr: Gästebegrüßung, Informationsveranstaltung des Staatsbades Norderney, Conversationshaus.

15 bis 17 Uhr: Besichtigung des Fischerhaus-Museums im Argonnerwäldchen, Eintritt zwei Euro.

16 Uhr: Bridge-Kreis, Haus Bielefeld, Feldhausenstraße 2. Gäste sind willkommen, ☎04932/3322.

17 Uhr: Funktionstraining, Badehaus, Am Kurplatz 3, Informationen ☎04932/9917666, zehn Euro.

17 Uhr: Meerwassergymnastik im Badehaus, auch Mi. und Fr., Am Kurplatz 3, zwölf Euro.

18.45 Uhr: Smoveywalk, Anmeldung und Information ☎0176/23441433, Bismarckstraße 14, acht Euro.

19.30 Uhr: Klangwelten Klangkonzert, im Nationalpark-Haus Watt-Welten, Am Hafen 2, Anmeldung erforderlich unter ☎04932/5483072, 18 Euro.

20 Uhr: Gesundheitsvortrag, krank, warum denn krank.?, Heilung durch die klassische Homöopathie, Badehaus, acht Euro.

20 Uhr: Führung durch die Dauerausstellung Reiselust & Badespaß, Bademuseum am Weststrand 11, sechs Euro, inklusive Getränk.

20 Uhr: Heimatabend, bunter Unterhaltungsabend mit Inselfolklore, Shantys, Volkstänzen, Seemannsgarn und altem Brauchtum, aufgeführt von der Trachtengruppe des Heimatvereins Norderney, Kurtheater, acht Euro, neun Euro an der Abendkasse.

5. September
Mo Di Mi Do Fr Sa So

10 Uhr: WattWelten kreativ, für Anfänger, Küstenvögel in Aquarell und Zeichnung, für Kinder und Erwachsene ab zehn Jahren, 14 Euro pro Person, Dauer ungefähr 2 Stunden, Information im Nationalpark-Haus Watt-Welten, Am Hafen 2, ☎04932/2001.

11 Uhr: Führung durch das Fischerhaus-Museum im Argonnerwäldchen mit Erklärung alter Traditionen, auch donnerstags, Tee-Seminare ab 20 Personen und Gruppenführungen ab zehn Personen, Termine nach Absprache, Infos und Anmeldung unter ☎04932/1791.

14 Uhr: Norderney erfahren, locker geführte Fahrradtour mit Erklärungen über die Insel, zirka zweieinhalb Stunden und zwölf Kilometer, Treffpunkt Reisebüro am Kurplatz, Voranmeldung und Fahrrad erforderlich, begrenzte Teilnehmerzahl, acht Euro. Auch Do.

16 Uhr: Watt intensiv, das Wattenmeer mit allen Sin-

nen erleben. Treffpunkt: Holzbänke an der Westseite des Campingplatzes Um Ost. Informationen und Anmeldung im Nationalpark-Haus Watt-Welten, Am Hafen 2, ☎04932/2001, Erwachsene sieben Euro, Kinder fünf Euro.

18 Uhr: Sportabzeichenabnahme, Sportplatz an der Mühle.

18.45 Uhr: Yoga, auch um 20 Uhr Gästehaus Klipper, Jann-Berghaus-Straße 40, ☎0176/23441433, zwölf Euro.

20 Uhr: Besichtigung der Sternwarte, Bürgermeister-Willi-Lührs-Straße, ☎0176/24928209, sechs Euro.

20 Uhr: Preisskat der Norderneyer Buben, Gäste sind willkommen, Gästehaus Klipper, Jann-Berghaus-Straße 40.

20 Uhr: Bereitschaftsabend des Deutschen Roten Kreuzes, Treffen im DRK-Heim, Am Wasserturm, Interessierte sind willkommen.

20 Uhr: Kabarett-Abend mit Lisa Fitz, Kurtheater, 18 bis 26 Euro.

6. September
Mo Di Mi Do Fr Sa So

7.30 Uhr: Yoga, Treffpunkt an der Weststrandbar, ☎0176/23441433, zwölf Euro.

8 Uhr: Wochenmarkt, Vorplatz Haus der Insel.

11 Uhr: Druckwerkstatt, Drucken live mit Buchdruckmeister Volker Jänsch und dem Heidelberger Tiegel, Bademuseum, Am Weststrand 11, fünf Euro inklusive Sonderdruck.

11 Uhr: Plattdeutsche Mühlenführung durch die Inselfolklore Selden Rüst, Marienstraße 24.

15 Uhr: Clown Riccolino, Kinderveranstaltung, Conversationshaus, fünf Euro.

10 Uhr: Stadtführung in hoch- und plattdeutsch, Gestern – Heute – Morgen, Wissenswertes aus über 200 Jahren Inselgeschichte, Treffpunkt am Kurplatz, Karten am Infoschalter im Conversationshaus, sechs Euro, Norderneycard erforderlich.

15.30 Uhr: Spielenachmittag für Junggebliebene, Gemeindehaus, Gartenstraße 20.

17.30 Uhr: Handarbeitsteam, Martin-Luther-Haus, Kirchstraße 11.

19.30 Uhr: Selbsthilfegruppe alkoholkranker Menschen, linker Eingang TDN, Gorch-Fock-Weg 7.

19.30 Uhr: Malen mit Acrylfarbe auf Leinwand, Mediaplex, Winterstraße 9, Anmeldung unter ☎0173/7553965 oder www.blickwerte.de erforderlich, 26 Euro, inklusive Material.

20 Uhr: Bildervortrag Berühmte Gäste Norderneys, von Bismarck bis Bülow, von Heine bis Humboldt, sechs Euro, Kinder drei Euro, Bademuseum, Am Weststrand 11.

20 Uhr: Yoga-Abend mit Heilpraktiker Wolfgang Mücke, Kinderspielhaus Kleine Robbe, Am Weststrand 11. Informationen ☎04932/935202, Wolldecke und bequeme Kleidung mitbringen, neun Euro.

20 Uhr: Konzert mit den German Tenors, Kurtheater, 18 bis 25 Euro.

20.30 Uhr: Faszination Nacht, Abendspaziergang über den Strand mit Naturphänomenen, Mythologie und Legenden für Erwachsene und Kinder ab zehn Jahren in Begleitung. Treffpunkt Fahrradparkplatz am Cornelius am Nordstrand. Anmel-

dung und Information im Nationalpark-Haus Watt-Welten, Am Hafen 2, ☎04932/2001, Erwachsene vier Euro, Kinder drei Euro.

7. September
Mo Di Mi Do Fr Sa So

10 Uhr: Strandstrolche, Besuch im Lebensraum des Wattenmeeres, für Kinder und Erwachsene ab drei Jahren, Anmeldung und Information im Nationalpark-Haus Watt-Welten, Am Hafen 2, ☎04932/2001, Treffpunkt Rad- und Wanderwegausgang Zuckerpad am Krankenhaus, Lippestraße, drei Euro für Kinder, vier Euro für Erwachsene.

12.15 Uhr: Mein Wunschchoral, Inselkirche, Eintritt frei.

14.30 Uhr: Awo-Kleiderkammer und Flohmarkt, Haus der Insel, Nordeingang.

15 Uhr: Teeseminar, Teetied – so gäht dat, mit Museumsbesichtigung, Fischerhaus-Museum im Argonnerwäldchen, Information ☎04932/1791, sechs Euro.

16 Uhr: Bridge-Kreis, Haus Bielefeld, Feldhausenstraße 2. Gäste sind willkommen, ☎04932/3322.

19.30 Uhr: Yoga, Awo Hus up Dün, Viktoriastraße 1, ☎0176/23441433, zwölf Euro.

20 Uhr: Klavierkonzert mit Sven Großkopf, Conversationshaus, Eintritt frei.

8. September
Mo Di Mi Do Fr Sa So

9 Uhr: Vögel an der Küste – ein Blick in die faszinierende Vogelwelt des Wattenmeeres, für Erwachsene und Kinder ab zehn Jahren, Dauer ungefähr zwei Stunden, Treffpunkt Nord-Ostkurve der Surferbucht, Ecke Im Gewerbegebiet / Alter Postweg, Anmeldung und Information im Nationalpark-Haus Watt-Welten, Am Hafen 2, ☎04932/2001 fünf Euro für Kinder, sieben Euro für Erwachsene.

10 Uhr: Meereskunde für Anfänger, Strandausflug für Kinder ab sechs Jahren und Familien. Start ist im Nationalpark-Haus Watt-Welten, Am Hafen 2, Informationen und Anmeldung ☎04932/2001, Erwachsene sieben Euro, Kinder fünf Euro.

11 Uhr: Plattdeutsche Hafenführung, Tonnenhof.



Kino

Freitag, 1. September
15.30 Uhr: Ich – Einfach unverbesserlich 3 – 3D
19 Uhr: Monsieur Pierre geht online

21.15 Uhr: Planet der Affen – Survival – 3D

Samstag, 2. September
15.30 Uhr: Ostwind – Aufbruch nach Ora
19 Uhr: Der Wein und der Wind
21.15 Uhr: Pirates of the Caribbean: Salazars Rache

Sonntag, 3. September
15.30 Uhr: Ostwind – Aufbruch nach Ora
19 Uhr: Der Wein und der Wind
21.15 Uhr: Pirates of the Caribbean: Salazars Rache

Donnerstag, 7. September
15.30 Uhr: Ich – Einfach unverbesserlich 3 – 3D
19 Uhr: Tulpenfieber
21.15 Uhr: Planet der Affen – Survival – 3D

Wenn auch Sie Ihre Veranstaltung hier veröffentlicht haben möchten, setzen Sie sich mit uns in Verbindung.

Schiffsfahrplan

4. September 2017 bis 9. Dezember 2017

Norddeich ab	Norderney ab
täglich	
1) 6.15	1) 6.15
7.30	1) 7.30
8.45	8.45
10.30	10.15
11.45	11.45
13.30	13.15
15.30	15.15
2) 16.45	16.45
2) 18.15	2) 18.00

zusätzlich freitags
1,2) 20.30 1,2) 19.15
1) am 29.09. mit Kfz-Beförderung
2) ohne Kfz-Beförderung



Tipp der Woche



Poesi-Pop: Das Singer-Songwriter-Duo Milou & Flint tritt am Sonnabend, 2 September, um 20 Uhr im Conversationshaus auf. Der Eintritt kostet 19 Euro im Vorverkauf in der Tourist-Information und 22 Euro an der Abendkasse.

FOTO: MILOU & FLINT



Der Blick von oben auf das Hafen-Terminal zeigt die Ausmaße des Bauwerks, das einer Düne nachempfunden sein soll.

FOTO: REEDEREI

Schnelle Hilfe

Polizei ☎ 110
 Feuerwehr ☎ 112
 Notarzt und Rettungsdienst ☎ 112
 Krankentransporte ☎ 04941/19222

Ärzte

Bundeseinheitliche Rufnummer kassenärztlicher Bereitschaftsdienst ☎ 116117

Samstag, 2. September:

Dr. Klaus de Boer, Moltkestraße 8, ☎ 04932/2388

Sonntag, 3. September:

Medizinisches Versorgungszentrum (MVZ), Dr. Lahme/Dr. Robisch, Adolfsreihe 2, ☎ 04932/92400

Zahnärzte

Zahnärztlicher Notdienst, telefonisch erfragen unter: Björn Carstens ☎ 04932/991077
 Dres. Hans-Günter Willms / Lale Cakir ☎ 04932/1313
 Beate Luis (privat) ☎ 04932/991201

Apotheke

ab Freitag, 1. September:
 Kur-Apotheke, Kirchstraße 12, ☎ 04932/927000

Sonstiges

Krankenhaus Norderney, Lippestraße 9-11, ☎ 04932/805-0

Polizei, Dienststelle Knypshausenstraße 7 ☎ 04932/92980 und 110

Bundespolizei, ☎ 0800/6888000

Beratungs- und Interventionsstelle bei häuslicher Gewalt, ☎ 04941/973222

Frauenhaus Aurich, ☎ 04941/62847

Frauenhaus Emden, ☎ 04921/43900

Elterntelefon, ☎ 0800/1110550

Kinder- und Jugendtelefon, ☎ 0800/1110333

Telefonseelsorge, ☎ 0800/1110111

☎ 0800/1110222

Giftnotruf, ☎ 0551/19240

Sperr-Notruf (Bank, EC- und Kreditkarten, Handys, Krankenkassenkarten etc.), ☎ 116116

KfH Kuratorium für Dialyse und Nierentransplantation e.V., Lippestraße 9-11, ☎ 04932/9191200

Pflege am Meer, Feldhausenstraße 3, ☎ 04932/990935

Diakonie Pflegedienst, Hafenstraße 6, ☎ 04932/927107

Rettungsboot, ☎ 04932/2446

Psychotherapie

Dr. Horst Schetelig, Dr. Ulrike Schetelig, Emsstraße 25, ☎ 04932/2922

Nicole Neveling (privat), Lippestraße 9-11, ☎ 04932/8039033

Tiermedizin

Dr. Karl-Ludwig und Dr. Katrin Solaro, Fischerstraße 8, ☎ 04932/82218

*Die Telefonnummer des Anrufer wird nicht angezeigt.

(Alle Angaben ohne Gewähr)

Eröffnung des Hafen-Terminals



Der Norderneyer Gospelchor „Starfish Singers“ unter Marc Waskowiak begleitete die Eröffnungsfeier.



An den Schaltern, an denen in etwa drei Wochen die Fährtickets verkauft werden, wurden am Mittwoch Getränkechips ausgegeben.



Elke Bätje (links) und Agnes Birnbaum präsentierten das Bademuseum. FOTOS (7): SÖRRIES



Während der offiziellen Eröffnung warteten bereits die ersten Interessierten auf den „Nachmittag der offenen Tür“.



Grit Zuber und Karsten „Kuddel“ Friedrichs am Stand der Deutschen Gesellschaft zur Rettung Schiffbrüchiger (DGzRS).



Helga Dresen (links) und Ingrid Nuhn im Gespräch mit Ole West, der das große Wandbild malte.



Ein großer Bildschirm beherrscht die zukünftige Wartehalle.

SILBENRÄTSEL

Aus den Silben: BACK - BAR - BORD - BUEHR - DE - EI - EM - ER - GAST - GE - GO - IN - KOER - LI - MO - NEN - ON - RA - SOL - SON - TI - UHR - VENZ - WIRT sind 8 Wörter nachfolgender Bedeutungen zu bilden, deren vierte und siebte Buchstaben - jeweils von unten nach oben gelesen - eine Druckberichtigung des Verfassers nennen.

- 1. linke Schiffseite
- 2. alter Chronometer
- 3. Gesprächsleitung
- 4. süßes alkohol. Getränk
- 5. Zahlungsunfähigkeit
- 6. Kneipenbesitzer
- 7. Abgabe, Entgelt
- 8. Ausfuhrverbot

SUDOKU

		1		3	6	4		2
5			4		1		3	
	3		5	2				1
	4			7			2	
			8	5	2			
	7			9			1	
3				6	8		7	
	2		3		9			8
1		8	7	4		2		

Das Raster ist mit den Zahlen 1 bis 9 aufzufüllen. In jeder Zeile, jeder Spalte und in jedem 3x3-Quadrat dürfen die Zahlen 1 bis 9 nur einmal vorkommen. Viel Spaß bei dieser Zahlenknobelei!

	5			1		4	6
		9	4	7		8	
6	2			8	1		
		1	3				4
		8		5	6		
2				9	8		
		3		1		6	2
	9		7		6	5	
5	8		9			7	

NOCH ETWAS ZUM LACHEN

Hilde hat einen steifen Hals. „Wie ist das denn passiert?“, fragt ihre Freundin.

„Ich habe gestern im ICE am Fenster gegessen, und es hat furchtbar gezogen.“

„Hättest Du denn nicht mit jemandem den Platz tauschen können?“

„Nein, ich war allein im Abteil.“

FRAGE DES TAGES

Welches Spiel war nie „Spiel des Jahres“?

a) Carcassonne

b) Qwirkle

c) Siedler von Catan

d) Spiel des Lebens

FINDEN SIE DIE SECHS UNTERSCHIEDE



größte Stadt in Kansas (USA)	Jazzstil	Angeh. einer Weltreligion	ein Orientale	rhein.: Fels, Schiefer	Radiowellenbereich (Abk.)	Kosewort für Großmutter	arabisch: Sohn	ugs.: Dummkopf	starker Zweig																																																											
Längenmaß	wüstes Gelage				Schiffsküche				Tastinstrument																																																											
1. dt. Bundespräsident † 1963					EINER MUSS WEG Ein Buchstabe von den zweien in jedem Kästchen ist falsch. Streichen Sie diesen falschen Buchstaben und Sie werden ein vollständiges Kreuzworträtsel erhalten. Zum Start ist Ihnen ein Lösungswort vorgegeben.				Gelände, Fläche	Atomkraftwerk	sich beruhigen																																																									
Halbton über c	Fluss durch Gerona (Span.)	indian. Stammeszeichen			<table border="1"> <tr><td>Y</td><td>P</td><td>A</td><td>T</td><td>M</td><td>W</td><td>U</td><td>S</td></tr> <tr><td>D</td><td>C</td><td>O</td><td>G</td><td>S</td><td>V</td><td>P</td><td>E</td><td>U</td></tr> <tr><td>H</td><td>B</td><td>A</td><td>R</td><td>H</td><td>P</td><td>S</td><td>N</td><td>C</td><td>H</td></tr> <tr><td>O</td><td>D</td><td>Z</td><td>O</td><td>M</td><td>N</td><td>S</td><td>E</td><td>T</td><td>W</td></tr> <tr><td>T</td><td>R</td><td>N</td><td>F</td><td>L</td><td>B</td><td>E</td><td>T</td><td>S</td><td>E</td></tr> <tr><td>R</td><td>F</td><td>H</td><td>O</td><td>L</td><td>S</td><td>E</td><td>N</td><td>B</td><td>S</td></tr> </table>				Y	P	A	T	M	W	U	S	D	C	O	G	S	V	P	E	U	H	B	A	R	H	P	S	N	C	H	O	D	Z	O	M	N	S	E	T	W	T	R	N	F	L	B	E	T	S	E	R	F	H	O	L	S	E	N	B	S	italienische Insel, Toskana	Sammlung von Schriftstücken	Initialen von Valentino
Y	P	A	T	M	W	U	S																																																													
D	C	O	G	S	V	P	E	U																																																												
H	B	A	R	H	P	S	N	C	H																																																											
O	D	Z	O	M	N	S	E	T	W																																																											
T	R	N	F	L	B	E	T	S	E																																																											
R	F	H	O	L	S	E	N	B	S																																																											
kleinstes Teilchen			argentinischer Staatsmann †																																																																	
das Betreuen eines Kranken	erwarteter Sieger (Sport)	baumlose Ebene in Südamerika	Schwere, Masse																																																																	
deutsche Schausp. (Lilli) † 1986			Frage nach einem Ort																																																																	
Direktverbindung (EDV)			Zustimmung (Abk.)	Schwerfälligkeit	erzählende Dichtkunst	bulgarische Währung (Mz.)	ägyptischer Gott der Erde	Million (Abk.)	Filmmannschaft	Männername	bestimmter Artikel																																																									
Gegenteil von Kontra	veraltet: Onkel																																																																			
Kampfweise					aufhalten, behindern						weil																																																									



Auflösung: Die Rätsel aus der letzten Ausgabe

8	9	6	2	1	3	4	5	7
4	3	5	6	8	7	2	9	1
2	7	1	4	5	9	8	3	6
9	2	4	5	7	6	3	1	8
6	8	7	1	3	4	5	2	9
1	5	3	8	9	2	6	7	4
5	1	9	3	6	8	7	4	2
3	6	2	7	4	1	9	8	5
7	4	8	9	2	5	1	6	3

Silbenrätsel:
1. ZENTRIEREN, 2. NIESEL-REGEN, 3. WECHSELKURS, 4. ERZBISCHOF, 5. WANDER-POKAL, 6. RICHTSCHNUR, 7. ARCHIMEDES, 8. RENOM-MIERT. - Mit eiserner Faust.
Ennea: KRAENKEND.
Frage des Tages: b) 1956.

M	I	G	R	A	N	E	S	B	I	N	D	F	A	D	E	N
M	I	G	R	A	N	E	S	B	I	N	D	F	A	D	E	N
T	R	A	N	S	T	A	R	T	E	R	O					
D	A	V	O	S												
L	L	L	B													
M	E	N	A	G	E											
B	R	U	N	E												
D	E	L	L	E												
L	I	L	L													
A	M	S	E	K												
R	O	T	T													
I	E	E	I	N	F	A	C	H								
G	U	L	A	S	C	H										
M	A	K	A	K												

IHR TAGESHOROSKOP

WIDDER 21.03. - 20.04.
Warum denken Sie so negativ? Viel besser wäre es doch, sich auf erfreulichere Dinge zu konzentrieren, die es in Ihrem Leben durchaus gibt! Sie zu entdecken wird nicht schwer sein.

STIER 21.04. - 20.05.
Sie machen es den anderen bisweilen nicht so ganz leicht: Die Sterne haben dann einen weniger günstigen Einfluss auf Sie. Am heutigen Tag allerdings ist Ihr Entgegenkommen sicher.

ZWILLINGE 21.05. - 21.06.
Man verlangt mehr Einsatz von Ihnen als üblicherweise. Das, was am Ende dabei für Sie herauspringt, rechnet sich allerdings. Ein Zögern würde alles gefährden; sagen Sie also zu.

KREBS 22.06. - 22.07.
Ihr emotionales Tief sorgt nur vorübergehend für Missstimmung im privaten Bereich. Am Horizont kündigen die Sterne schon Besserung Ihrer Situation an. Keine Sorgen darüber machen!

LÖWE 23.07. - 23.08.
Es reizt Sie irgendwie, Dramatisches anzukündigen? Unterlassen Sie das lieber; falls es nicht eintritt, stehen Sie blamiert da. Ein heute eingehendes Angebot sollten Sie genauer prüfen.

JUNGFRAU 24.08. - 23.09.
Kurz vor dem Ziel tauchen Widerstände auf, die so nicht absehbar waren? Kein Problem für Sie! Sie könnten nämlich Ihre gute Beziehung zu einer einflussreichen Persönlichkeit nutzen.

WAAGE 24.09. - 23.10.
Die Zeit ist reif, um zu einem Entschluss zu kommen. Sie können und dürfen ihn nun nicht noch länger aufschieben! Die Veränderung, die damit zusammenhängt, ist ja im Grunde okay.

SKORPION 24.10. - 22.11.
Sie glaubten schon, in eine verfahrenere Situation geraten zu sein, aber plötzlich löste sich diese ganze Geschichte in Wohlgefallen auf. Fortuna stand völlig unverkennbar auf Ihrer Seite!

SCHÜTZE 23.11. - 21.12.
Noch erscheint Ihnen Ihr Privatleben etwas komplizierter als im Normalfall, aber es liegt natürlich an dem Tempo, dass das Schicksal Ihnen momentan aufzwingt. Dies ändert sich alsbald!

STENBOCK 22.12. - 20.01.
Wenn Sie sich mit einem Freund überworfen haben sollten, dann wäre nun der geeignete Zeitpunkt, um reinen Tisch zu machen. Eine Versöhnung gestaltet sich kaum sonderlich schwierig.

WASSERMANN 21.01. - 19.02.
Wenn Sie nicht sehr bald die Notbremse ziehen, befördern Sie sich schneller ins Aus, als Sie glauben. Jeder Mensch braucht auch einmal Pausen. Man kann nicht immer nur aktiv sein!

FISCHE 20.02. - 20.03.
Ihr Ehrgeiz ist bewundernswert: Sie sind kaum zu bremsen. Das ist zwar schön für Ihren Vorgesetzten, doch nicht ganz so gut für Ihren Partner, der derzeit ein bisschen zu kurz kommt.

ENNEA

G	L	E
E	E	E
R	B	L

Bilden Sie aus den neun Buchstaben Wörter mit mindestens vier Buchstaben. Bedingung: Der Buchstabe im Mittelfeld muss immer enthalten sein. Jeder Buchstabe darf im Wort nur so oft verwendet werden, wie er im Schema enthalten ist. Erlaubt sind alle Wörter in der Einzahl oder Grundform, die im Lexikon und Duden zu finden sind; geografische Bezeichnungen und Vornamen gelten auch.

Jeder Buchstabe zählt einen Punkt. Für das Wort mit allen aufgeführten neun Buchstaben gibt es 20 Punkte (ä=ae, ö=oe, ü=ue, ß=ss).

Beispiele: Elle = 4, Beere = 5.

Es gilt folgende Wertung: über 150 Punkte: hervorragend, über 125 Punkte: sehr gut, über 100 Punkte: gut.

Flaggen wehen über drei Häusern

Serie: Und es gibt sie doch noch, die originalen Norderneyer (Teil eins)

In mehreren Teilen stellt Bonno Eberhardt alte Häuser der Insel vor, die von Norderneyern bewohnt werden. Das Logo ist sein Wappen mit Initialen, Insel und Meer.

Von Bonno Eberhardt

Diese Serie wird eine Art Biografie alter Häuser, deren Besitzer Norderneyer sind, die ihren Lebensunterhalt und den Erhalt des Hauses damit erarbeiten – so wie ihre Vorbesitzer es taten.

In heutiger Zeit sind sie ein seltener Anblick: drei Norderneyer Fahnen, die in direkter Nachbarschaft am Mast ihrer alten Norderneyer Häuser hängen – im Ortskern und in einer noch ruhigen Wohngegend auf unserer Insel. Jedes der drei Häuser ist über 125 Jahre alt und hat sich im Kern seines Bestehens nicht verändert.

Sie haben zwei große Weltkriege überstanden, mussten sechs Währungsreformen steuerlich aushalten und nach dem Zweiten Weltkrieg ihren Besitzwert noch einmal an den Staat für den auferlegten Lastenausgleich bezahlen. Die Häuser sind von den Norderneyer Baufirmen Eduard Mundt (Josefstraße 28) und Lühr Rass (Benekestraße 56) um 1892 gebaut worden. Durch ihre solide Bauweise (Holz-

dielen, Holztreppe, Mauerwerk mit zweimal Ein- oder Halb-Stein und Luftschicht) ist das Wohnklima hervorragend. Allein beim Öffnen der Haustür kommt einem eine gefühlte Wärme entgegen, die man sofort als angenehm empfindet.

Alle bisherigen Eigentümer haben lange Jahre dort ihre Existenz, ihre Wohnung und ihr persönliches Glück gefunden – so ist es auch heute noch. Eine Familie lebt jetzt in vierter Generation im Haus. Ausnahmslos haben die Häuser von Anfang an bis heute zusätzlich zu den Pensionsgästen auch Norderneyer Familien oder Einzelpersonen als Mieter eine Bleibe gegeben.



Diese drei Häuser sind immer von Norderneyern an Norderneyer weiterverkauft worden, wobei der Kaufpreis eher eine nachbarschaftliche und menschliche Rolle gespielt hat, denn das Verhältnis zwischen Käufer und Verkäufer war von vorhergehender langer Bekanntschaft und großem Vertrauen geprägt.

Die bisherigen Eigentümer haben während ihrer Besitzertätigkeit alles nach ihrer finanziellen Situation getan, um ihre Häuser vor Verfall zu schützen. Leider haben der Zweite Weltkrieg und die Nachkriegszeit die Häuser sehr in Mitleidenschaft gezogen.



Das „Haus Lenz“ in der Benekestraße 3: Der Küchenmeister Volker Lenz und seine Frau Maike machten 1988 aus dem ehemaligen Wohn- und Personalhaus ein Restaurant für Feinschmecker. Einer der Vorbesitzer hatte schon einmal einen Fahnenmast im Vorgarten aufgestellt, der aber im Laufe der Zeit abgängig wurde. Der Eisenkocher stand noch. Küchenmeister Lenz besorgte sich zur Eröffnung seines neuen Lokals einen neuen Mast und zog zur Begrüßung der Gäste die Norderneyer Fahne auf. Im März 2014 verstarb Volker Lenz. Seine Frau Maike hält die Tradition mit der Fahne bei, nach dem Motto „Hier wohnt eine Norderneyerin“.

FOTOS: EBERHARDT/TRETTIN

Die im Laufe der Jahre eingedrungene Feuchtigkeit im Mauerwerk und die natürlichen abgängigen Substanzen konnten mit den neuen Materialien nach Einführung der DM seit 1948 gut behoben werden, sodass heute zum Beispiel in der westlichen Benekestraße ein gutes Erscheinungsbild zu sehen ist.

Die jetzigen Besitzer und Mitbewohner freuen sich jeden Tag, dass sie um ihr Haus herumlaufen können, dass

sie einen kleinen Vorgarten (Lüttji Tuun) und einen Hof besitzen, der ihnen Platz bietet, um ihre Utensilien wie Fahrräder, Müllkübel, Handwagen und auch Autos für den täglichen Gebrauch abstellen zu können.

Auch der Blumenschmuck rund um ihre Häuser und auf den Fensterbänken strahlen Zufriedenheit gepaart mit Gemütlichkeit aus. Das regelmäßige Straßefegen des Bürgersteiges ist für die Besitzer normal,

denn diese Eigenschaft gehört seit eh und je zur ersten Bürgerpflicht eines Norderneyer Hausbesitzers. Auch die Straßenbäume werden gehegt und gepflegt, denn ihre großen Blätter spenden im Sommer Schatten und ersparen den Besitzern eine Markise. Die „Pferdestraße“ (Fahrbahn) mit ihrer alten Klinkerpfisterung und die im Laufe der Zeit entstandenen Vertiefungen (Pfüßen) geben den Bäumen durch eine

langsame Versickerung des Regenwassers zusätzliche Wassernahrung.

Zwei Häuser haben bei Renovierungsarbeiten einen Eichen-Eingangstürstock bekommen, auf dem mit einem Stechisen eingeschnitzt steht: „Do wat du wult, de Lüü snakt doch“ (Tu was du willst, die Leute reden doch) und „Uns oll Huus is woll lüttjed, aver moi“ (Unser altes Haus ist zwar klein, aber schön).

Fortsetzung folgt



Das „Huuus Ostend“ in der Benekestraße 56, Eigentümer: Ursula und Bonno Eberhardt. Bonno Eberhardt hatte sich zu seinem 50. Geburtstag einen sieben Meter langen Fahnenmast aus Aluminium gewünscht. Schlossermeister Axel de Boer hat den passenden Masthalter, den sogenannten Köcher, nach alter Manier hergestellt. Eberhardt, von Beruf Klempnermeister, hat eine Kupferkugel angefertigt, die von seinem Ortshandwerkerkollegen, dem Malermeister Lothar Zilles, für „ein Appel und Ei“ vergoldet wurde. Diese Kugel ziert heute den Mastkopf. Der Fahnenmast mit der Norderneyer Fahne in der Größe von einem mal eineinhalb Metern soll symbolisieren: „Hier wohnt ein Norderneyer.“



„Huuus Strandseiler“ in der Benekestraße 4, Eigentümer: Hildegart Rossbach und Rosemarie Eberhardt mit Kindern in einer Hausgemeinschaft. Als 1992 die neuen Eigentümer Rosemarie und Georg Eberhardt die rechte Haushälfte von der Familie Rossbach erworben hatten, stellten sie im Hofeingang einen Fahnenmast aus drei Zoll verzinktem Eisenrohr auf. Nur bei besonderen Anlässen wurden die Norderneyer oder diverse Nationalfahnen am Mast gehisst. Im Mai 2015 verstarb Georg Eberhardt, und nach einer längeren Zeit weht seit Frühjahr 2017 die Norderneyer Fahne das ganze Jahr über. Beim Besuch der Kinder aus dem Ausland wird die Schweizer oder die Vietnamfahne hochgezogen. Symbolisieren soll die Zeremonie: „Hier bin ich zu Hause.“

Geschäftsanzeigen

Deckena
Wurst & Schinken Manufaktur

Strandstraße 20 Tel. 86 96 36
Friedrichstraße 16 Tel. 99 06 37
Gewerbegelände 54 Tel. 91 12 31

Mo.	Bolognese vom Salzwiesenkab, Spaghetti	6,50 €
04.09.	Käse-Lauchsuppe mit Mett	4,50 €
	Ofenfrische krosse Haxen – dazu empfehlen wir unseren hausmacher Speck-Kartoffelsalat	
Di.	Gebratene Leber, Apfel und Zwiebel, Kartoffelpüree	6,50 €
05.09.	Grüner Bohneneintopf, ostfriesisches Lamm, Kartoffeln	4,50 €
	Vegetarische Gemüsesuppe	3,90 €
	Ofenfrischer Zwiebelkuchen	
	ab 16.00 Uhr Ofenfrischer Krustenbraten	
Mi.	Herzhafter Hackbraten, Daggis Zwiebelsauce, Erbsen und Möhren, Salzkartoffeln	6,50 €
06.09.	Chili con Carne, dicke weiße Bohnen, Paprikastreifen, Tomate	4,50 €
	Frisch aus der Pfanne: Schnitzel vom ostrf. Salzwiesenkab	
	Backfrische halbe Hähnchen	
	Unser Salattipp für Sie: Fleischsalat Wellness 40% weniger Fett und voller Geschmack	
Do.	Norderneyer Brauhaus-Biergulasch, Spätzle	6,50 €
07.09.	Blattspinat in Rahmsauce mit Lachsstreifen, Bandnudeln	5,50 €
	Ofenfrische Spareribs, dazu unser hausmacher Krautsalat	
Fr.	Milder Kasselerbraten, Sauerkraut, Kartoffelpüree	6,50 €
08.09.	Pichelsteiner Gemüseeintopf, Küstenrind, beste Brühe	4,50 €
	ab 11.00 Uhr Ofenfrischer Fleischkäse	
	ab 16.00 Uhr Heißer Krustenbraten	
Sa.	Deckenas Linseneintopf mit Fleisch- und Wursteinlage	3,90 €

Dessert der Woche: Vanille-Quarkdessert mit Himbeeren

Täglich frisch gekochter Milchreis mit Zimt oder Rote Grütze

Täglich frische Rohkost-Bowls

- Käse-Schinken-Ei
- Thunfisch-Zwiebel-Ei
- Scampispieß-Aioli
- Kikok-Hähnchenbrust-Paprikastreifen

Reiten macht Spaß!

RSO

REITSPORT OSTFRIESLAND

Herbststürme? Kein Problem!

Stellmacherstr. 14 · 26506 Norden · Tel. (0 49 31) 92 5-111
www.reitsport-ostfriesland.de · info@reitsport-ostfriesland.de
Mo.-Fr.: 09.30-18.00 Uhr · Sa.: 09.30-13.00 Uhr

Immobilien

Immobilien-Ankauf und -Verkauf

Für uns ist Professionalität, Marktkenntnis und Diskretion selbstverständlich.

www.tu-casa-immobilien.de

Borkum // Juist // Norderney // Norden/Ostfriesland

Keine Maklerkosten für Verkäufer

Ines Kirch

Sachverständige für Wertermittlung für bebauete und unbebaute Grundstücke Wohn- und Gewerbeimmobilien

0 49 32 / 99 11 766
info@tu-casa-immobilien.de

Ostfriesland Verlag – SKN

Raue Zeiten

für Ostfrieslands Küste und Inseln

Raue Sitten

Georg W. Kampfer
Fotografie: Martin Stromann

Format 22,5 x 22,5 cm | 144 Seiten | Hardcover.
ISBN 978-3-944841-13-7
€ 23,99

Erhältlich in Ihrer Buchhandlung oder in den SKN Kundenzentren

Portofrei bestellen im Internet: www.skn-verlag.de

Norden | Neuer Weg 33
Norderney | Wilhelmstraße 2
Telefon: 0 49 31/9 25-2 27
Fax: 0 49 31/9 25-3 60
E-Mail: buchshop@skn.info

Fachgerecht vom Raumausstatter:

- Aufarbeitung und Neubezug sämtlicher Polstermöbel
- Neuanfertigung von Polstermöbeln
- Bodenbeläge und Teppiche
- Gardinen und Dekorationen

Raumausstatter Handwerk

Rbruns Gmbh

26670 Remels
Ostertorstraße 37
Tel. 0 49 56 / 6 77
www.raumausstatter-bruns.de

WATTENMEER | WELTNATURERBE | DOLOMITEN

Ein Projekt von Dirk Ippen (Herausgeber) und Hermann Rogger

Format 24,5 x 25 cm
100 Seiten
gebundene Ausstattung
ISBN 978-3-939870-39-5

€ 19,80

Erhältlich in Ihrer Buchhandlung oder in den SKN Kundenzentren

Portofrei bestellen im Internet: www.skn-verlag.de

Norden | Neuer Weg 33
Norderney | Wilhelmstraße 2
Telefon: 0 49 31/9 25-2 27
Fax: 0 49 31/9 25-3 60
E-Mail: buchshop@skn.info

JETZT IM HANDEL

OSTFRIESLAND Magazin

9/2017 · 5,70 €

WESTOVERLEDINGEN
Wieder Speck- und Lammfleisch Eindeutsch
DER LEUCHTTURM IM MEER
Abwaschen abwaschen! Einmalfrüherer Urlaub
WAS HEIßT SCHON ALT?
Der Hase und der Hahn in der Schwabes-Weg

Das Jahr der Milch
GRASEN, BIS DER STALL RUFT
Mit den Schwarzbunten auf Tüpfelfahrt

VERLAGSGESCHÄFTSSTELLE NORDERNEY
Wilhelmstraße 2 · 26548 Norderney · Telefon: 0 49 32/8 69 69-0
Fax: 0 49 32/8 69 69-20 · E-Mail: aboservice@skn.info

Auf über 40.000m²

Shoppingvergnügen

...in der größten Möbelstadt zwischen Weser und Ems!

- Von der Tasse bis zum maßgefertigten Schrank - alles unter einem Dach!
- Top-Beratung durch unser qualifiziertes Fachpersonal!
- Wir bieten Ihnen flexible Finanzierungsmodelle!
- Wir stehen Ihnen zur Seite: Von der Planung bis zur Lieferung!
- Entspannen Sie in unserem Bistro oder Restaurant Friesisches Bauernhaus!

Rufen Sie uns an und vereinbaren Sie einen Termin unter 04456-9880

über **55 Jahre** seit 1959

Möbel, Küchen & mehr...
maschal
Wohnkompetenz auf über 40.000m² Die Möbelstadt

maschal einrichtungs- & einkaufszentrum gmbh
Altjührdener Str. 47
26316 Altjührden bei Varel
Tel. 04456/9880
www.maschal.de

Öffnungszeiten:
Mo. - Fr. 10 - 19 Uhr
Sa. 9.30 - 18 Uhr

Wir kaufen **Wohnmobile + Wohnwagen**

0 39 44-3 61 60

www.wm-aw.de fa

WWF

Ihre Spende für die Natur!

Infos unter www.wwf.de • Spendenkonto:
IBAN: DE06 5502 0500 0222 2222 22
Bank für Sozialwirtschaft Mainz
BIC: BFSWDE33MNZ

OSTFRIESLAND VERLAG – SKN

Südbrookmerlander Schrieverkoppel

KINNERTIEDEN

van güstern un vandaag – för Öld un Jung

Format 22,5 x 22,5 cm
136 Seiten, Hardcover
ISBN 978-3-944841-34-2

Erhältlich in Ihrer Buchhandlung oder in den SKN Kundenzentren

Norden, Neuer Weg 33
Norderney, Wilhelmstraße 2
Telefon: 0 49 31 / 9 25-2 27
E-Mail: buchshop@skn.info

Portofrei bestellen im Internet: www.skn-verlag.de

Unsere Außendienstmitarbeiter auf Norderney besuchen Sie gerne!

Sina Kruse
0 49 31 / 925-161
sina.kruse@skn.info

Heiko Schoolmann
0 49 31 / 925-155
heiko.schoolmann@skn.info

Rufen Sie an, wir beraten Sie in allen Geschäftsanzeigenfragen!

Ihre Tageszeitung
Norderneyer Badezeitung
Wilhelmstraße 2 · 26548 Norderney